

**THE TRUE TEXT OF THE  
OLD TESTAMENT. WITH  
SOME REMARKS ON THE  
LANGUAGE OF THE JEWS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649518418

The True Text of the Old Testament. With Some Remarks on the Language of the Jews by  
James Brodie

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**JAMES BRODIE**

**THE TRUE TEXT OF THE  
OLD TESTAMENT. WITH  
SOME REMARKS ON THE  
LANGUAGE OF THE JEWS**



THE TRUE TEXT  
OF  
THE OLD TESTAMENT.

WITH SOME REMARKS ON  
THE LANGUAGE OF THE JEWS.

BY THE  
REV. JAMES BRODIE, A.M.,  
AUTHOR OF "THE ANTIQUITY AND NATURE OF MAN," "OUR PRESENT  
POSITION ON THE CHART OF TIME," ETC.



EDINBURGH:  
JOHNSTONE, HUNTER, & CO.

MDCCLXIII.

101. f. 412.



## CONTENTS.

---

### THE TRUE TEXT OF THE OLD TESTAMENT.

	PAGE
INTRODUCTION, - - - - -	ix
CHAPTER I	
THE OLD TESTAMENT AS COLLECTED AND REVISED BY EERA,	1
CHAPTER II	
HISTORICAL EVIDENCE IN REFERENCE TO THE SEPTUAGINT AND TO THE PRESENT HEBREW TEXT, - - -	7
CHAPTER III	
THE GREEK AND HEBREW SCRIPTURES COMPARED, - - -	16
CHAPTER IV.	
THE GENEALOGIES OF THE OLD TESTAMENT, - - -	32
CHAPTER V.	
THE GENEALOGIES OF THE NEW TESTAMENT, - - -	42

	PAGE.
<b>CHAPTER VI.</b>	
THE HISTORICAL OBJECTIONS TO THE HEBREW CHRONOLOGY DO NOT APPLY TO THAT OF THE SEPTUAGINT, - - -	48
—♦—	
<b>THE LANGUAGE OF THE JEWS.</b>	
<b>CHAPTER I.</b>	
THE GENERAL PRINCIPLES WHICH REGULATE THE CHANGES THAT TAKE PLACE IN LANGUAGES, - - -	57
<b>CHAPTER II.</b>	
THE LANGUAGE OF ISRAEL PREVIOUS TO THE TIME OF NEHEMIAH, - - - - -	64
<b>CHAPTER III.</b>	
OUTLINE HISTORY OF THE JEWS AFTER THEIR RETURN FROM BABYLON, - - - - -	69
<b>CHAPTER IV.</b>	
THE EFFECT OF THE MEASURES INTRODUCED BY EZRA AND NEHEMIAH, - - - - -	77
<b>CHAPTER V.</b>	
THE LANGUAGE OF THE JEWS IN THE DAYS OF OUR LORD, -	83



*Contents.*

v

PAGE.

CHAPTER VI.

THE QUOTATIONS IN THE NEW TESTAMENT MADE BY OUR LORD AND HIS APOSTLES WERE TAKEN FROM THE HEBREW, . . . . .	91
---	----

CHAPTER VII.

THE PREVALENCE OF GREEK IN THE WESTERN PART OF THE ROMAN EMPIRE.—OPINION OF M. MAX MULLER, . . . . .	99
--	----

CHAPTER VIII.

THE PREVALENCE OF GREEK IN PALESTINE.—ARGUMENTS OF DR ROBERTS, . . . . .	103
--	-----

CHAPTER IX.

THE GIFT OF TONGUES.—OPINION OF DR ROBERTS AND DEAN ALFORD, . . . . .	115
CONCLUSION, . . . . .	123

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

## THE TRUE TEXT OF THE OLD TESTAMENT.

---

### INTRODUCTION.

HAVING from early youth been accustomed to combine the study of Science with that of Scripture, and having found both pleasure and profit in so doing, we have often felt it a source of deep regret that theologians, in general, pay so little regard to scientific pursuits, and that many of our philosophers show so little reverence for the revelation of God.

These feelings were more especially called forth, when, after the publication of Sir C. Lyell's work on the "Antiquity of Man," it became evident that some of those who hold the highest rank in the estimation of the literary world, look on the results of modern research as altogether opposed to the testimony of the Mosaic record.

Considering it to be at once the privilege and the duty of every intelligent man to judge for himself, and to accept of no opinion as true until he is satisfied as